



PL

Instrukcja obsługi

Commeo Transmit

Proszę zachować niniejszą instrukcję.

Strona 2

GB

Operating instruction

Commeo Transmit

Keep these instructions in a safe place.

Page..... 13

Spis treści

Spis treści.....	2
1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
2. Widok urządzenia.....	4
3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
3.1. Informacje ogólne	4
3.2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
4. Montaż i podłączenie	5
4.1. SELVE-commeo-Funk.....	5
4.2. Montaż.....	6
4.3. Podłączenie	6
4.4. Schemat podłączenia	7
4.5. Podłączenie przełącznika i przycisku	8
5. Dostrajanie radia	9
6. Usunięcie list odbiorników.....	10
7. Pomoc	11
8. Dane techniczne	11
9. Usuwanie.....	12
10. Oświadczenie zgodności.....	12
11. Infolinia serwisowa SELVE	12

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem.
- Wskutek nieprzestrzegania zaleceń dotyczących montażu, podłączenia i obsługi mogą powstać pożary lub inne zagrożenia!
- Przyłącza elektryczne do sieci o napięciu 230 V muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Obudowa urządzenia zapewnia tylko ochronę przed grzbietem dłoni, ale nie zapewnia ochrony przed dotykiem.
- Nie zginać, nie skracać ani nie wydłużać anteny.
- Przed montażem, demontażem lub naprawą należy wyłączyć zasilanie.
- Podczas przyłączania przestrzegać przepisów właściwego miejscowo Zakładu Energetycznego oraz wytycznych dotyczących mokrych i wilgotnych pomieszczeń według VDE 100 (Związku Elektrotechników Niemieckich).
- Stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosować wyłącznie oryginalne części SELVE.
- Nie przebywać w bezpośrednim zasięgu działania urządzeń.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzeń sterujących.
- Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Jeśli instalacja sterowana jest za pomocą jednego lub

kilku urządzeń, podczas pracy musi być ona dobrze widoczna.

2. Widok urządzenia

Od strony przyłączy:

Zaciski przyłączeniowe do sieci i
przełącznik/przycisk

Od strony obsługowej:

Otwory na przycisk PROG i SELECT i
dioda LED statusu



3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

3.1. Informacje ogólne

Dostarczany fabrycznie **comneo Transmit** może być podłączany do różnych przełączników, przycisków, regulatorów czasowych itp. Urządzenie **comneo Transmit** zmienia sygnały sterujące 230 V~ na sygnały radiowe **comneo**, które następnie sterują odbiornikami **comneo**.

3.2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie **commeo Transmit** może być wykorzystywane tylko do sterowania odbiornikami **commeo**.

- Instalacje radiowe nie mogą być eksploatowane w obszarach o zwiększonym ryzyku zakłóceń (np. szpitale, lotniska).
- Sterowanie zdalne można stosować wyłącznie w urządzeniach i instalacjach, w przypadku których usterka działania pilota albo odbiornika nie stanowi zagrożenia dla ludzi, zwierząt i przedmiotów albo zagrożenie to jest wyeliminowane przez inne urządzenia bezpieczeństwa.
- Użytkownik nie jest chroniony przed zakłóceniami wywołanymi przez inne instalacje telekomunikacyjne i urządzenia końcowe (np. przez urządzenia radiowe, które używane są w sposób prawidłowy w tym samym zakresie częstotliwości).
- Odbiorniki radiowe można łączyć tylko z urządzeniami i instalacjami zatwierdzonymi przez producenta.

4. Montaż i podłączenie

4.1. SELVE-commeo-Funk

Wszystkie urządzenia SELVE- **commeo Transmit** wysyłają i odbierają sygnały radiowe na częstotliwości 868,1 MHz (technologia radiowa commeo).

commeo jest dwukierunkowym systemem sterowania radiowego, gdzie dane zapisywane są w pamięci zarówno urządzeń nadawczych, jak i odbiorczych (np. **commeo Transmit**).

4.2. Montaż

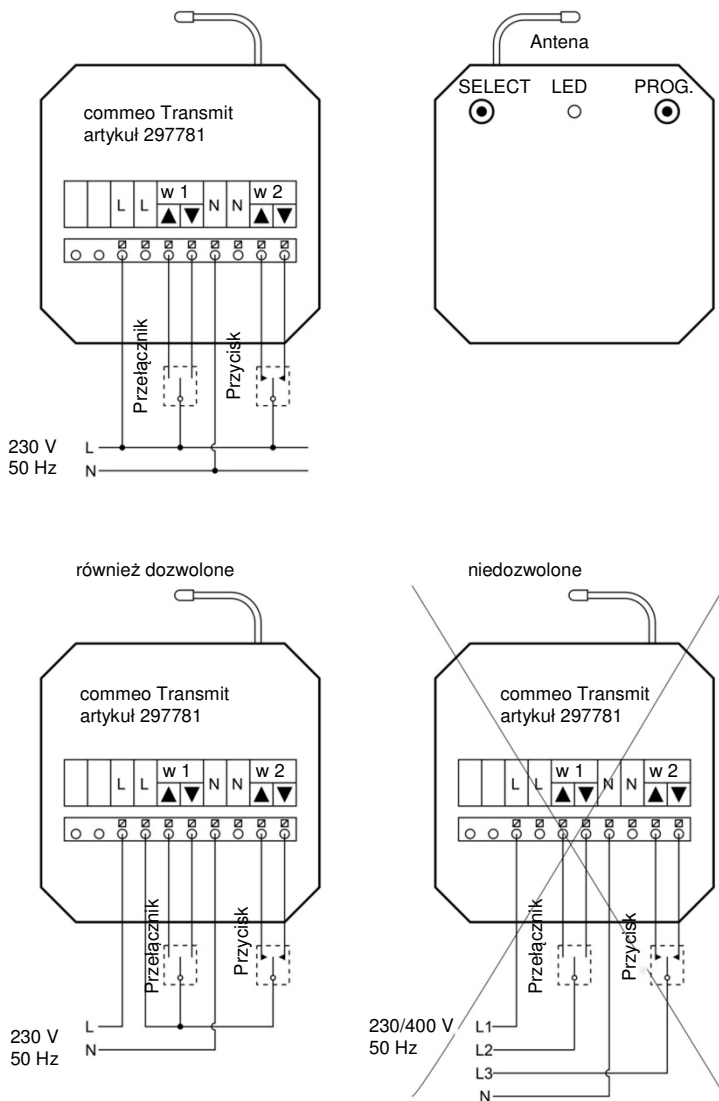
Należy zwrócić uwagę, aby **commeo Transmit** nie był zainstalowany i eksploatowany w obszarze metalowych powierzchni. Powierzchnie metalowe lub tafle szkła z elementami metalowymi, które znajdują się w obrębie łącza radiowego, mogą znacznie zmniejszać zasięg.

4.3. Podłączenie

Podłączyć **commeo Transmit**, przycisk i/lub przełącznik według poniższego schematu:

	Konieczne podłączyć commeo Transmit i przycisk lub przełącznik do tej samej fazy!
	Objaśnienie pojęć przełącznik/przycisk: <u>Przycisk</u> : Po puszczeniu dźwigni włącznika w przełączniku kołyskowym lub pokrętła w przełączniku obrotowym dźwignia włącznika (lub pokrętło) automatycznie wraca do pozycji zerowej. <u>Przełącznik</u> : Po puszczeniu dźwigni włącznika w przełączniku kołyskowym lub pokrętła w przełączniku obrotowym dźwignia włącznika (lub pokrętło) pozostaje w danej pozycji.
	W urządzeniu commeo Transmit oba zaciski „L” oraz oba zaciski „N” są wewnętrznie zmostkowane!

4.4. Schemat podłączenia



4.5. Podłączenie przełącznika i przycisku

a) Wejście **W 1**: Podłączenie tylko przełącznika

- Napęd natychmiast wykonuje ruch wybranym kierunkiem i zatrzymuje się w położeniu końcowym ustawionym w napędzie.
- Przełącznik podczas pracy przestawiony do pozycji zerowej: napęd natychmiast zatrzymuje się.
- Zastosowanie: np. w żaluzjach/roletach, aby indywidualnie ustawić odchylenie lamel

b) Wejście **W 2**: Podłączenie tylko przycisku

- Przycisk wciskany przez 1 sekundę w jednym kierunku:

Napęd z opóźnieniem wykonuje ruch w wybranym kierunku. Po puszczeniu wciskanego przycisku automatycznie wraca on do pozycji zerowej i

- Napęd dalej wykonuje ruch aż do położenia krańcowego, ustawionego w napędzie LUB
- Napęd można indywidualnie zatrzymać poprzez krótkie wciśnięcie przycisku w kierunku W GÓRĘ lub W DÓŁ



Ustawić pozycję pośrednią za pomocą pilota lub przełącznika ściennego.

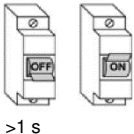
- Krótko wcisnąć przycisk 2 x pod rząd w kierunku W GÓRĘ
 - Napęd wykonuje ruch do pozycji pośredniej 1
- Krótko wcisnąć przycisk 2 x pod rząd w kierunku W DÓŁ
 - Napęd wykonuje ruch do pozycji pośredniej 2

5. Dostrajanie radia

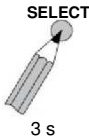
do odbiornika lub napędu

	Poniżej opisano proste przyporządkowanie pomiędzy pilotem a odbiornikiem. Przyporządkowanie pilotów specjalnych i/lub kilku odbiorników, jak również przywrócenie ustawień fabrycznych opisane jest w instrukcjach danych produktów.
	Przycisk PROG i przycisk SELECT obsługiwać tylko za pomocą narzędzia izolowanego (wytrzymałość elektryczna min. 1 kV).
	Położenia krańcowe w napędzie lub czasy pracy w odbiorniku muszą być ustawione wcześniej!

Krok 1:

 >1 s	Odłączyć zasilanie odbiornika / napędu na co najmniej 1 sekundę i ponownie włączyć. ✓ commeo Transmit może znaleźć odbiornik / napęd w ciągu następnych 4 minut
--	--

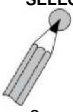
Krok 2:

 3 s	Włączyć tryb SELECT: Przez 3 sekundy wciskać przycisk SELECT na urządzeniu commeo Transmit. ✓ commeo Transmit „szuka“ włączonego wcześniej odbiornika / napędu ✓ Urządzenie zasygnalizuje to przyporządkowanie krótkim impulsem.
--	--

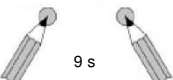
Krok 3:

 PROG 1 s	Wciskać przycisk PROG przez 1 sekundę. ✓ Dioda LED statusu świeci się na zielono ✓ Urządzenie commeo Transmit jest dostrojone
--	---

Krok 4:

 SELECT 3 s	Wyłączyć tryb SELECT: Przez 3 sekundy wciskać przycisk SELECT na urządzeniu commeo Transmit. ✓ commeo Transmit i odbiornik / napęd są teraz połączone ze sobą radiowo.
--	---

6. Usunięcie list odbiorników

 SELECT PROG 9 s	Wciskać przycisk PROG i przycisk SELECT przez 9 sekund.
--	--

7. Pomoc

Problem	Przyczyna	Usunięcie
Napęd nie działa. Lampka kontrolna nie świeci się.	Nieprawidłowe podłączenie zasilania	Sprawdzić podłączenie elektryczne
Napęd nie działa. Lampka kontrolna świeci się.	Odbiornik / napęd poza zasięgiem łączności radiowej	Zmniejszyć odległość
	Pilot nie dostrojony do odbiornika / napędu	Dostroić pilot
Napęd kręci się w niewłaściwym kierunku	Nieprawidłowe podłączenie zasilania	Wymienić przewody przy ▼ i ▲

8. Dane techniczne

Napięcie nominalne	230 ... 240 V – 50/60 Hz
Pobór energii w trybie stand-by	< 0,5 W
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	I (po prawidłowym zamontowaniu)
Średnica przewodów	Zaciski: 0,5 ... 1,5 mm ²
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-25 °C... +55 °C
Częstotliwość	868 MHz
Wymiary	52 x 50 x 29 mm (szer./wys./gł.) + antena o długości 55 mm
Montaż	puszka podtynkowa lub odpowiednia obudowa natynkowa

9. Usuwanie



Urządzenie **commeo Transmit** zawiera elementy elektroniczne, które należy zutylizować jako złom elektroniczny.

Nie wyrzucać **commeo Transmit** do odpadów komunalnych!

Przy usuwaniu **commeo Transmit** należy przestrzegać przepisów i norm obowiązujących w danym kraju. **commeo Transmit** należy dostarczyć do punktu zbiórki sprzętu elektronicznego.

10. Oświadczenie zgodności

Firma SELVE GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że produkt **commeo Transmit** jest zgodny z podstawowymi wymogami oraz innymi ważnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU.

Oświadczenie zgodności znajduje się do wglądu na stronie **www.selve.de**.

11. Infolinia serwisowa SELVE

Infolinia: tel. +49 (0)2351 925 299

Instrukcje obsługi do pobrania na: www.selve.de

QR:



Contents

1. Safety instructions	14
2. Device description	15
3. Designated use	15
3.1. General	15
3.2. Designated use.....	16
4. Installation / Connection	16
4.1. SELVE-commeo-radio.....	16
4.2. Mounting	17
4.3. Electric connection	17
4.4. Wiring diagram	18
4.5. Connecting switch and push button	19
5. Program the transmit.....	20
6. Delete transmitter table	21
7. Troubleshooting	22
8. Technical data	22
9. Disposal.....	23
10. General declaration of conformity	23
11. SELVE-Service.....	23

1. Safety instructions



- Risk of injury through an electric shock.
- The non-compliance of installation, connection and operating instructions can result in fire and other hazards!



- Terminal connections to a 230 V network must be made by an authorised electrician.
- Only the back of the hand is protected by the device, no protection against accidental contact.
- Do not bend, shorten or add extensions to the antenna.
- Before starting the mounting, dismounting or maintenance, de-energize the pluggable cable.
- The provisions of the local public utilities and stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed when the system is connected.
- Use in dry rooms only.
- For use with unmodified original SELVE parts only.
- Keep persons away from the systems operating range.
- Keep children away from controls.
- Always observe country-specific regulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the system operating range must be visible during operation.

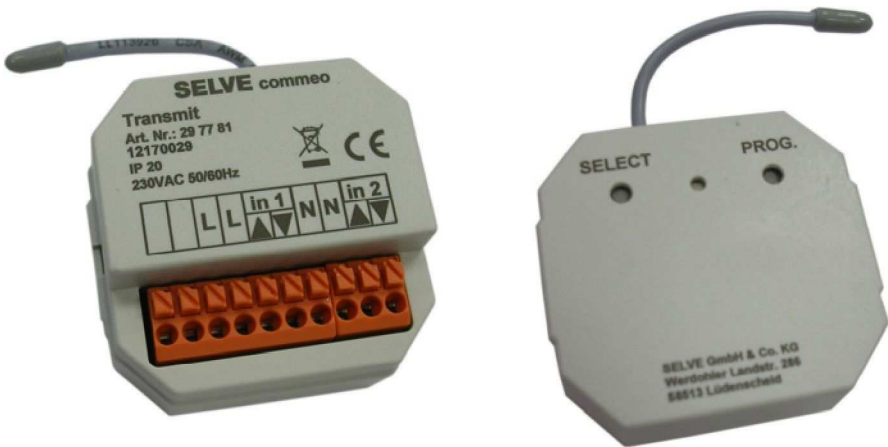
2. Device description

Connection side:

Mains connection and connection
with Switch via terminal

Operator side:

PROG and SELECT button
LED indicator



3. Designated use

3.1. General

The **commeo Transmit** can be connected to different kind of switches, push buttons, timers etc. The **commeo Transmit** converts 230 V~ -control signals into **commeo radio** signals.

3.2. Designated use

The **commeo Transmit** may only be used to control commeo radio receivers.

- Please note that radio equipment may not be operated in areas where there is a high risk of malfunction (for example, hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems when a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other radio signals operated in the same frequency.

4. Installation / Connection

4.1. SELVE-commeo-radio

Commeo is a bidirectional radio system that saves data in the receiver as well as the transmitter.

Commeo radio signals are transmitted and received at the frequency 868,1 MHz.

4.2. Mounting

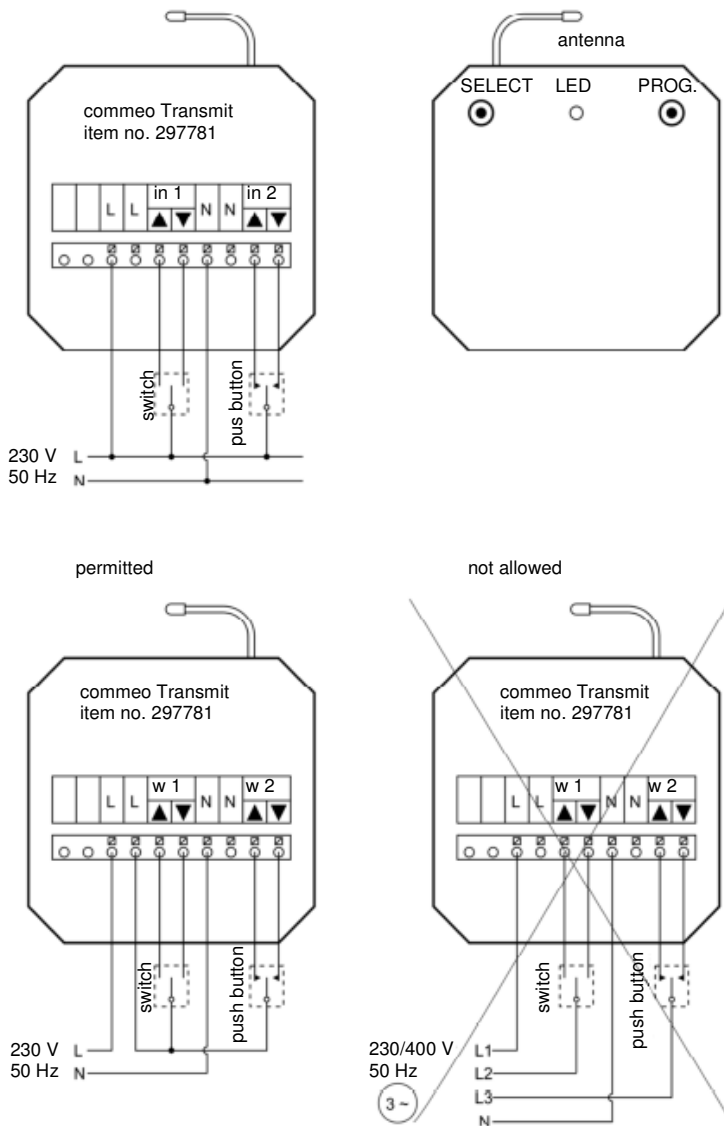
Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields. Metal surfaces or panes of glass with a metallisation within the transmission path can reduce the range considerably. Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception. It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

4.3. Electric connection

Connect **commeo Transmit** according the following wiring diagram

	commeo Transmit , switches and push buttons must be connected to the same phase !
	Definition switch/push button: <u>push button</u> : After releasing the switching rocker or the toggle on the rotary switch, the switching rocker (or the toggle) automatically returns to the zero position. <u>switch</u> : After releasing the switching rocker or the toggle on the rotary switch, the switching rocker (or the toggle) remains in the respective switching position.
	The two terminals "L" and the two terminals "N" are internally bridged (elec.)

4.4. Wiring diagram



4.5. Connecting switch and push button

a) input **In 1** : Only connect a switch

- Drive immediately starts in the selected direction and will stop at the set limits.
- Set the switch to the neutral position during travel: the drive stops immediately.
- Application/ used for: e.g. For blinds / Venetian blinds, in order to adjust the slat angle individually

b) input **In 2** : Only connect a push button

- Press push button for 1 second:

The drive starts with a delay into the selected direction. After releasing the pressed pushbutton, it returns to the zero position, and ...

- The drive continues to the set limits OR
- The drive can be individually stopped by a short pushing in UP or in the DOWN direction



Set the intermediate position 1 and 2 by using a hand or a wall transmitter

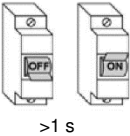
- Press the button 2 x briefly in the OPEN direction
 - Drive moves to intermediate position 1
- Press the button 2 x briefly in the CLOSE direction
 - Drive moves to intermediate position 2

5. Program the transmit

...into a receiver or a drive

	The simple assignment between transmitter and receiver is described below. The description of the assignment of special transmitters and / or multiple receivers, as well as the reset and manufacture of the factory setting, is described in the operating instructions of the respective products.
	PROG button / SELECT button: Only operate with an insulated tool (at least 1 kV voltage).
	The end limits must already be set correctly.

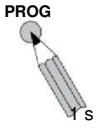
step 1:

 >1 s	Disconnect the mains voltage of the receiver or actuator for at least 1 second and then switch it on again. ✓ The receiver / drive can be found in the next 4 minutes from the commeo Transmit
--	--

step 2:

 3 s	Switch on SELECT mode: Press SELECT button for 3 seconds. ✓ The commeo Transmit "searches" the previously activated receiver or drive ✓ The assignment is indicated by a short jogging of the system
--	---

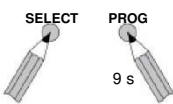
step 3:

	Press PROG-button for 1 second. ✓ The LED is green ✓ The commeo Transmit is programmed
---	--

step 4:

	Switch off SELECT mode: Press SELECT button for 3 seconds. ✓ commeo Transmit and the receiver are now connected.
---	--

6. Delete transmitter table

	Press PROG button and SELECT button simultaneously for 9 seconds.
---	--

7. Troubleshooting

problem	cause	solution
Drive doesn't work. LED doesn' work.	Electric connection defective	check connection
Drive doesn't work. LED lights up	receiver/drive is out of range	reduce distance
	transmitter is not programmed	transmitter must be programmed
Drive moves in the wrong direction	Electric connection defective	change wires at terminals ▼ und ▲

8. Technical data

Nominal voltage	230 ... 240 V – 50/60 Hz
Standby consumption	< 0,5 W
Safety class	IP 20
Protection class	I (nach bestimmungsgemäßer Montage)
wire cross section	terminal: 0,5 ... 1,5 mm ²
Permissible ambient temperature	-25 °C... +55 °C
Frequency	868 MHz
Dimensions	52 x 50 x 29 mm + antenna 55 mm
Installation	Flush-mounted box ø58 mm, wall mounting or surface mounting in corresponding case

9. Disposal



The **commeo Transmit** contains electrical components, which must be disposed of as electronic scrap.

Do not dispose **commeo Transmit** in household waste!

To dispose of the **commeo Transmit**, the laws and standards of the country must be complied with. Dispose of the **commeo Transmit** via the local collection points for electronic waste.

10. General declaration of conformity

SELVE GmbH & CO. KG company, hereby declares that the commeo Receive is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be looked up at www.selve.de.

11. SELVE-Service

Hotline: +49(0)23 5192 52 99

Download manuals: www.selve.de

QR:

